

Church Bulletin 47



Polsko-Australijski Kościół
Adwentyistów Dnia
Siódmego

Dandenong Polish-Australian
Seventh-day Adventist Church

100 James Street Dandenong 3175
03 9793 4007
www.dandypolish.org.au



24 listopada 2012 November 24

WITAMY wszystkich
członków i gości,
którzy przybyli, aby
oddać chwałę Bogu.

Niech ten czas wspólnego
nabożeństwa wzmocni naszą
więź z Panem, gdy Pr Stenio
Gungadoo będzie służyć Słowem
Bożym.

WELCOME to all who
have come to
worship God today.
May our time in
worship and fellowship
strengthen our relationship with
Him as Pr Stenio Gungadoo
brings us the spoken word.

“Bóg przychodzi z Temanu, Święty z góry
Paran. Jego wspaniałość okrywa niebiosa,
a ziemia jest pełna Jego chwały. Pod nim
jest blask jak światłość, promienie wycho-
dzą z Jego rąk i tam jest ukryta Jego moc.
Trzęsie się ziemia, gdy powstaje, gdy
patrzy, drżą narody.
Jego drogi są wieczne...”

Z Habakuka 3 BW

“God came from Teman, The Holy One
from Mount Paran... His glory covered the
heavens and his praise filled the earth.
His splendour was like the sunrise; rays
flashed from his hand, where his power
was hidden. He stood, and shook the
earth; He looked, and made the nations
tremble. His ways are eternal.”

From Habakkuk 3 NIV

„Modlitwa jest mocną ścianą i twierdzą kościoła, jest to broń chrześcijanina”
“Prayer is a strong wall and fortress of the church; it is a goodly Christian weapon”

Martin Luther

Program Nabożeństwa

Worship Times

9.30am Studium Biblijne *w małych grupach*
obecny kwartał: Wzrastanie w Chrystusie
dzisiejsza lekcja: Kościół w służbie dla ludzkości

10.30am Apel Misyjny

11.00am Główne nabożeństwo
kazanie: "Co następnego"
Pr Stenio Gungadoo

dary: Budżet lokalnego zboru
Dziękujemy za bojne dary

9.30am Bible Study *in small groups*
his quarter: Growing in Christ
today's topic: The Church: In Service to Humanity

10.30am Mission Appeal

11.00am Divine Service
sermon: "What Next"
Pr Stenio Gungadoo

offering: Local Church Budget
Thank you for your generous gifts

Dyżury

On Duty

Prowadzenie Sz. Sobotniej: Piotr Stojkowicz
za tydzień: Bolesław Przychodzki

Dyżurny Starszy Zboru: Grażyna Jankiewicz
za tydzień: Wiesiek Urbaniak

Koordynator Nabożeństwa: Michał Olszewski
za tydzień: Zbyszek Wrzos

Koordynator muzyki: Michał Olszewski
za tydzień: Malgosia Smalec

Tłumaczenie kazania: Zbyszek Jankiewicz
za tydzień: Przemek Wrzos

Sabbath School Leading: Piotr Stojkowicz
next week: Bolesław Przychodzki

Elder on duty: Grace Jankiewicz
next week: Will Urbaniak

Worship Coordinator: Michael Olszewski
next week: Zbyszek Wrzos

Music Coordinator: Michael Olszewski
next week: Malgosia Smalec

Sermon translation: Bill Jankiewicz
next week: Przemek Wrzos

Piątkowe zebrania nauczycieli o 7.30pm

30.11.12 Sławek Postek

7.12.12 Jan Krysta

Uwaga: Proszę zawsze sprawdzać swoje dyżury

Friday's Teacher's meetings @ 7.30pm

30.11.12 Sławek Postek

7.12.12 Jan Krysta

Attention: Please always check your own roster

Plan usługiwania

Upcoming Sabbath Preachers



24. 11. 12: Pr Stenio Gungadoo

1. 12. 12: Pr Roman Chalupka

8. 12. 12: DU/TBC *Kamp zborowy/ Church Camp Howqua*

15. 12. 12: Pr Stenio Gungadoo

22. 12. 12: Pr Jan Krysta

29. 12. 12: Br Will Urbaniak

1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	
10	
11	
12	
13	
14	
15	
16	
17	
18	
19	
20	
21	
22	
23	
24	
25	
26	
27	
28	
29	
30	
31	
32	
33	
34	
35	
36	
37	
38	
39	
40	
41	
42	
43	
44	
45	
46	
47	
48	
49	
50	
51	
52	
53	
54	
55	
56	
57	
58	
59	
60	
61	
62	
63	
64	
65	
66	
67	
68	
69	
70	
71	
72	
73	
74	
75	
76	
77	
78	
79	
80	
81	
82	
83	
84	
85	
86	
87	
88	
89	
90	
91	
92	
93	
94	
95	
96	
97	
98	
99	
100	

obecność w ubiegły Sabat

last Sabbath attendance

180

Zachody słońca

Dzisiaj 8:19pm

Piątek za tydzień 8:25pm

Sunset times

Tonight 8:19pm

Next Friday 8:25pm

Informacje dla Zboru

Transfer członkostwa – ostatnie powiadomienie

Rada Zboru rekomenduje do odgłosowania przekazanie listu zborowego dla **Benjamina Jankiewicza** do zboru Elizabeth Church, Adelajda, Południowa Australia. Głosowanie będzie miało miejsce dzisiaj podczas głównego nabożeństwa.

Dzisiejsze dary

Dzisiaj będziemy zbierać dary na budżet lokalnego zboru.

Proszę pamiętać, że potrzeby są kolosalne.

Bardzo dziękujemy za dotychczasową wierność w ofiarach i lojalne wspieranie naszego kościoła. Obecnie, wielką potrzebą jest usprawnienie systemu alarmowego.

Każdy dar do budżetu lokalnego kościoła jest bardzo mile widziany.

Z góry dziękujemy Wam drodzy zborownicy!



Zborowy Kamp Rodzinny w Howqua weekend 7 – 9 grudnia

Będzie to wspaniały czas! Spędzisz go pożytecznie. Będzie to czas wspólnych nabożeństw, wspólnej rozrywki i wspólnych posiłków (bez pracy w przygotowywaniu ich!)

Innymi słowy – znajdziesz tam pokarm duchowy, natchnienie, wspólnotę, towarzystwo, miłą atmosferę chrześcijańską...

Zabierz ze sobą własną pościel i wygodne buty na sobotni spacer popołudniowy

Dzisiaj jest ostatni dzień wpłacania depozytu.

Wpłacamy do Piotra Grochockiego lub do Rodney Horne.

Dla osób starszych i nie mających możliwości pojechania na kamp własnym samochodem wynajmujemy autobus.

Wyjazd – w sobotę rano ok. 6.30, planowany przyjazd do Howqua o 10 rano.

Jeżeli jesteś chętny jechać autobusem, proszę zgłosić się do organizatorów: br. Rodney Horne lub br. Wieska Urbaniaka.

Termin zgłaszania mija dzisiaj, 24 listopada.

Wiesiek Urbaniak

Prace porządkowe jutro (Working Bee)*

Jutro od godziny 9:00 chcemy poświęcić troszkę czasu na porządki przy kościele. Dlatego potrzebujemy Waszej pomocy!

Głównym celem jest odgracenie piwnicy kościelnej, dlatego gospodarz kościoła zaprasza silnych i muskularnych mężczyzn, aby użyczyli swego czasu i mięśni.

Potrzebujemy również ogrodnika, aby przyciął krzewy. Im więcej ludzi, tym szybciej praca zostanie zrobiona!

Wszyscy są zaproszeni na BBQ w południe.

** Zebranie się jako grupa dla wspólnej pracy – szczególnie takiej, którą trudno by było wykonać samodzielnie – połączonej z zabawą lub napojem i poczęstunkiem.*



BBQ Powitalne jutro

Niedziela 25 listopada, 12pm – 3pm

Wszyscy, bez wyjątku, są zaproszeni na BBQ powitalne dla Pastora Romana i Ani Chalupków.

Szczegóły na stronie 5



Koncert Studentów GP Music Studio – jutro

Niedziela 25 listopada, 5pm

patrz: plakat na str 5 i w gablotce

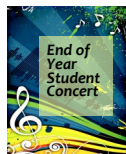
W koncercie tym biorą także udział dzieci z naszego kościoła – Emily & Danielle Tomasiuk, Sara Mrozowski i Andre Horne, oraz Emerson Jankiewicz-Burgos i Davidek Iwan.

Bedą duety, sola fortepianowe, a także utwory na skrzypce oraz gitarę.

Na zakończenie, w specjalnym programie wystąpią: Konrad Olszewski, Christiana Aloneftis, Nadia Widuch, Alicja Syrek, Sammy Schlegel w partiach solowych, wraz z pomocą zespołu smyczkowego w składzie: Ela Stęplewska, Adriana Krysta, Milena Paradowska, Claudia Mackojć i Peter Zdaril.

Dochód z koncertu jest przeznaczony na wydatki związane z koncertem oraz na nasz kościół.

G.P.



Doroczny Koncert charytatywny "Dzieci Dzieciom 2012"

Sobota 8 grudnia, 5.30pm
Polski Kościół ADS Wantirna

Jak każdego roku, koncert przygotowany jest przez zespół dziecięcy "Joyful Singers" oraz gościnnych wykonawców. W tym roku fundusze przeznaczone są na budowę nowego sierocińca w mieście Hatton, w centralnej Prowincji Sri Lanki. (Safe Haven International)



Polskie audycje radiowe

programu etnicznego
radia 3ZZZ (FM 92.3MHz)
środy, 10pm-11pm



Parkowanie samochodów:

Prosimy o takt i troskę o innych zborowników parkując samochód na parkingu kościelnym. Jeśli zastawiłeś inne samochody, usuń swój samochód jak najszybciej po nabożeństwie, aby inni mogli wygodnie wyjechać z parkingu.

Dziękujemy za współpracę

Myśli na dzisiaj

Uzdrowienie

Mistrz zapytał kogoś, kto przyszedł do niego z prośbą o pomoc:

- Czy rzeczywiście pragniesz uzdrowienia?
- Gdybym nie pragnął go, to czy zadalbym sobie trud przyjscia do ciebie?
- Oczywiście. Większość ludzi tak postępuje.
- Dlaczego?
- Nie szukają uzdrowienia. To zbyt bolesne. Szukają ulgi.

Do swoich uczniów Mistrz powiedział:

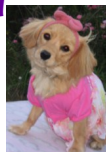
- Ludzie, którzy pragną uzdrowienia, byleby nie łączyło się ono z cierpieniem, podobni są do tych, którzy opowiadają się za postępem, pod warunkiem, że nie trzeba będzie dokonać żadnych zmian.

Anthony de Mello „Minuta mądrości”

Ogłoszenia drobne

Poszukuję nowego domu

Jestem 2,5-letnią King Cavalier Charles / Chihuahua. Jestem małą księżniczką, uwielbiam być kochaną, jestem dobrze wychowaną w chodzeniu na smyczy.



Jestem trochę rozpieszczona i to, co najbardziej lubię robić, to siedzieć obok Ciebie albo na Tobie, podczas czytania lub oglądania telewizji, a jeśli masz zimne stopy, chętnie Ci je ogrzeję podczas snu w nocy. Żyję w zgodzie z kotami i psami, choć lubię dominować. Jestem nauczona czystości i porządku, zaszczepiona, jednak nie jestem desexed. Mój ostatni sprawdzian zdrowia powiedział, że jestem zdrowa jak koń. Uwielbiam niedzielne wyjazdy poza miasto i spacerować po plaży przy księżycu. Ze względu na mój rozmiar prawdopodobnie jadę tyle, ile kot by zjadł. Nawet wygrałam konkurs piękności. Więc jeśli Twoje serce bije z pragnienia, aby być moim nowym właścicielem, proszę zadzwoń Allie Danziger 0422 502 296 allie13@bigpond.com

GP Music Studio przedstawia
Koncert Studentów

wysepują gościnnie:

Christiana Aloneftis (śpiew)
Konrad Olszewski (pianino)
Sammy Schlegel (pianino)
Alicja Syrek (skrzypce)
Nadia Widuch (skrzypce)

Niedziela 25 listopada o 5pm

Dandenong SDA Polish-Australian Church
100 James Street, Dandenong

Koszt:

Dorośli - \$15.00

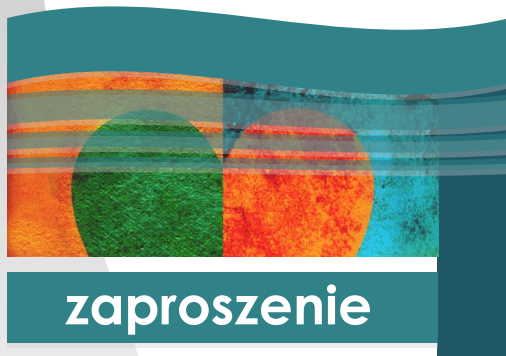
Dzieci lub niższe - \$10.00

Dzieci poniżej 5 lat - darmowe

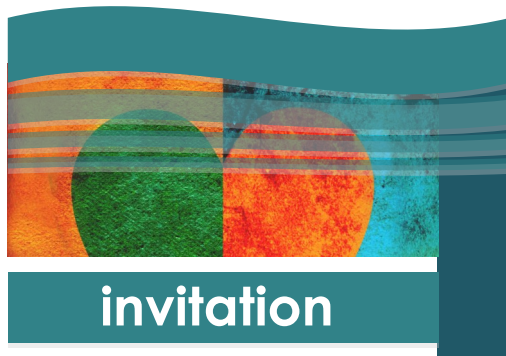
Bilety przy wejściu ALBO zamówienia:

Grace Pinkowski 0417 195311

24.11.12	Sobota/Saturday	Ordynacja pastora/Ordination Service <i>Nunawading Church</i> Koncert Muzyki Pięknej/Concert of Beautiful Music <i>Coronella</i>
25.11.12	Niedziela/Sunday	Prace porządkowe/Working Bee Powitalne BBQ /House-Warming BBQ Koncert Studentów Muzyki/End of Year Concert
26.11.12	Poniedziałek/Monday	Program “Żegnaj Depresję”/Depression Recovery Program
27.11.12	Wtorek	Klub Seniora “Maranata”
30.11.12	Piątek/Friday	Zebranie nauczycieli/Teachers’ Meeting
1.12.12	Sobota/Saturday	„Go Light the World” Concert
2.12.12	Niedziela/Sunday	Polskie Targi/Polish Fair <i>Dom Polski Syrena, Rowville</i>
7-9.12.12	Weekend	Zborowy Kamp Rodzinny/Church Family Camp <i>Honqua</i>
8.12.12	Sobota/Saturday	Koncert “Dzieci dzieciom”/Kids for Kids Concert
15.12.12	Sobota/Saturday	“Mission Possible” Youth Concert <i>Southbank</i>
31.12.12	Poniedziałek/Monday	Wieczór Noworoczny /New Year Night
20.01.13	Niedziela/Sunday	Piknik zborowy/Church picnic



zaproszenie



invitation

na
powitalne BBQ

Niedziela
25 listopada
12.00pm–3.00pm

Używając wyobraźni, że kościelny hol to nowe mieszkanie naszego pastorstwa, serdecznie zapraszamy całą rodzinę kościelną na lunch – BBQ, którego celem jest praktyczne powitanie Pr Romana i Jego żony Anny.

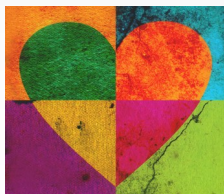
Prosimy o przyniesienie ze sobą naczynia z sałatką i ciasta lub owoców.

to a
Housewarming
BBQ

Sunday
25 November
12.00pm–3.00pm

Despite the fact that we will have to use some imagination doing the Housewarming in the church hall, we sincerely invite the whole church family for BBQ which will give us an opportunity to welcome Pr Roman & his wife Anna in a practical way.

Please bring salad and dessert or fruit.



Church Life

Transfer Out – Second Reading

The church board recommends the transfer of **Ben Jankiewicz** to Elizabeth SDA Church, (Adelaide), South Australia.
A vote will be taken today, November 24.

Offering Today

The offering next week is for our local church budget. Please remember the local needs and thank you for your faithfulness and support of our local church. The highest priority right now is church alarm system upgrade. Anything you give to the local church budget will be greatly appreciated.

Church Camp at Howqua Weekend 7–9 December 2012

We will have Pastor Chalupka and our youth pastor Trent Martin as our main speakers catering for the various age groups. The camp will start on Friday night with worship and supper (hot drinks and biscuits). On Sabbath we will have Sabbath School classes catering for 3 year olds to 103 year olds. In the afternoon we will have choices of a walk along the howqua river or a program in the newly renovated hall.

There will be a Saturday night program that will be full of surprises.

On Sunday we will have many choices - High ropes course, survivor course, archery, flying fox, water slides, bouncing down the Howqua river and a great soccer match to top it all off.

All meals will be supplied.

Bring your own bedding.

All cabins have heating.

Entry forms at the front door, download forms from the church website or see Rodney Horne for more details.

Thanks Rodney Horne

Special Invitation For You:

A group of young adults from many nations connect young people with young people in all aspects of life. A special meal and fellowship (7pm) & Life Application Bible study (8pm) is offered. Friday evenings, 16 Bramwell Close, Endeavour Hills, 9708 0187. *All are welcome!*



Working Bee Tomorrow

There is a working bee at the church next week at 9:00am and we need your help!

The main purpose is to give the church a good clean at the basement, so we need strong and muscular men to come. We also need a gardener to prune the shrubs. The more people who come, the faster the job will get done!

BBQ is offered after the job is finished!!!



HouseWarming BBQ Tomorrow

Sunday 25 November, 12pm – 3pm

Everybody are invited to a House Warming BBQ Tomorrow.

For more info see pamphlet, page 5.



GP Music Studio presents

End of Year Student Concert

with guests

Christiana Aloneftis (vocal)

Konrad Olszewski (piano)

Sammy Schlegel (piano)

Alicja Syrek (violin)

Nadia Widuch (violin) in

a special tribute to Alla Pavlova's music

Sunday 25th November at 5pm

Dandenong SDA Polish-Australian Church
100 James Street, Dandenong

Cost:

Adult - \$15.00

Child/concessions - \$10.00

Children under 5 - free

Ticket sale at door or before concert with
Grace Pinkowski 0417 195311

Annual Fundraising Concert

Kids For Kids 2012

Saturday 8 December, 5.30pm
Wantirna Polish SDA Church

Presented by Joyful Singers and guest performers. This year all donations will go towards establishing new orphanage in the town of Hatton, located in Central Province of Sri Lanka. (Safe Haven International).



Vic ON Notices

Ordination Services Today

The Victorian Conference is very pleased that two young ministers will be ordained to the gospel ministry over the next few weeks. You are invited to come and share in this celebration.

Christopher Stanley at Nunawading Church
24 November at 3.30pm

Benjamin Townson at Ararat Church
8 December at 3.30pm

Concert Of Beautiful Music At Adventcare Whitehorse Today

Where: AdventCare Whitehorse (Coronella Auditorium)

When: Saturday, 24 November 2012 at 8pm

Featuring: The Ring Family (brass, flute and voice), Jola Mielczarek, Vivian Hill (voice), Pawel Ustupski (violin), Judy Bottrell, Karen Wood, Romney King (piano).

All welcome – free entry, collection for resident facilities.

Go Light The World, 1 December Musical Concert, Trivia Night & International Food

For more info call: Nihal 0419 894 870;

Venue: Nunawading Christian College

Mission Possible Youth Concert 15 December, 4:30pm

We are looking for youth to be part of city outreach concert with Christmas being the theme. For more info call:

Sebastian Davila 0449 030 079,

Nihal Samarasinghe 0419 894 870

Venue: Queensbridge Square, Southbank



Monday 10 – Thursday 13 December Campground, Central Rd, Nunawading.

Over 14,500 people attended this excellent outreach to the Melbourne & the Victorian community last year. Thanks again for your continued assistance and support.

Look for Road to Bethlehem flyers at the door of our church and give them to your friends, family and neighbours. For more information visit our website: www.roadtobethlehem.org

This year we are offering online bookings via the website or phone bookings 9am–5pm from Monday November 26 to Friday December 8 by calling 9264 7770.

We need your prayers for all aspects of the event and also needs arms and legs, muscles and minds to help with set up and pack up.

Working Bee – Sunday Dec 2, 9am (tent erection)

Gift Bag Packing – Saturday Dec 8 from 2.30pm (at Nunawading church hall)

Working Bee (Set-Up) – Sunday Dec 9 9am

Sound & Lighting Pack-up – Thursday Dec 13 11pm – 2am

Working Bee (Pack-Up) – Friday Dec 14 8am

Final Pack-up/clean-up/store away – Sunday Dec 16 9am

We know that many hands make light work, so come along and help us on these big, busy days, even if you can only spare a couple of hours.

For further inquiries or to offer help in specific areas please contact Anthony Henriques on 0414 892 455. Thank you for your support!



Miscellaneous

Free to Good Home

I am a 2.5 year old King Charles Cavalier/Chihuahua. I walk well mannered on a leash. I am great with cats and Dogs although I like to be the bossy one. I am house trained, immunized however I am not desexed. My last health check said I was as fit as a Horse. So if your heart beats with desire to be my new owner. then please call: **Allie Danziger 0422 502 296** allie13@bigpond.com

Happy Birthday

last week: Maria Czapska 20.11
Małgosia Czapska 21.11
Ola Draskovic 21.11
Emilia Kania 21.10
Chris Urbaniak 23.11

today: Roman Chalupka 24.11

next week: Andrzej Wawrzyniak 28.11
Alan Kfoury 30.11



Brakuje twoich urodzin w biuletynie?
Jeśli chcesz, aby się ukazały w tym
szczególnym dniu, podaj wiadomość
do edytora biuletynu,
(informacje poniżej).

Has your birthday been missing in the bulletin?
If you would like to be recognised on your special day,
either send email or call the Bulletin Editor
(information below) & the next time your birthday
comes around you will see your name here.

Biuletyn:

Editor: Grace Jankiewicz 9700 2782 0418 595 414 graciela6@gmail.com
Print: Henry Wawruszak

Nadsyłanie ogłoszeń do Biuletynu - do wtorku, 9 pm

Bulletin:

Bulletin notices deadline 9 pm Tuesday

Do twoich usług:

Pastor Zboru: Roman Chalupka 0432 058 233
Pastor Młodzieży: Trent Martin 0423 475 658

In Your Service:

Church Pastor: Roman Chalupka 0432 058 233
Youth Pastor: Trent Martin 0423 475 658

Kontakty/Linki:

Polski Kościół ADS / Polish SDA Church - Dandenong 03 9793 4007 www.dandypolish.org.au
Polski Kościół ADS - Oakleigh 03 9569 0841
Polski Kościół ADS - Wantirna 03 9887 0869
Kościół ADS w Polsce www.adwent.pl
Kościół ADS - Warszawa Centrum www.adwentysci.waw.pl
Victorian Conference vic.adventist.org.au
Victorian Youth <http://www.vicyouth.com/>
Seventh-day Adventist Church South Pacific adventist.org.au
The Official Site of the Seventh-day Adventist Church www.adventist.org
Adventist Mission www.global-mission.org
Sabbath School Network www.ssnet.org

Contacts/Links:

Życzymy wszystkim radosnego Sabatu
Happy Sabbath to All!